

EN - POZIFLEX™ CHEST STRAP

Installation & User Instructions

SP - CINTA PARA PECHO POZIFLEX

Instalación e instrucciones para el usuario

FR - SANGLE THORACIQUE POZIFLEX

Instructions pour l'installation et l'utilisation

DE - POZIFLEX-BRUSTGURT

Montage- und Gebrauchsanleitung



- P-CB900XS
- P-CB900S
- P-CB900M
- P-CB900L
- P-CB900XL

Please note that the Poziform should be used with the hardware supplied and **must not** be used as a transportation safety belt in a moving vehicle.

Debe observarse que Poziform debe usarse con el herraje suministrado y **no utilizarse** como cinturón de seguridad para transporte en un automóvil.

Veillez noter que la ceinture pelvienne doit être utilisée avec le matériel de fixation fourni et **ne doit pas** être utilisée comme ceinture de sécurité pour le transport dans un véhicule en mouvement.

Bitte beachten: Der Beckengürtel ist zusammen mit den mitgelieferten Kleinteilen zu benutzen und **darf nicht** als Sicherheitsgurt in einem sich bewegenden Fahrzeug verwendet werden.

CONTENTS / CONTENIDO / CONTENU / INHALT



EN	
1. Chest Pad x 1	3. Strap Guide x 2
2. Chest Strap x 2	4. Three-Bar Slide x 2
SP	
1. Almohadilla para pecho (1)	3. Guía de la cinta (2)
2. Cinta para pecho (2)	4. Hebilla deslizador de tres barras (2)
FR	
1. Coussinet thoracique x 1	3. Dispositif de guidage de sangle x 2
2. Sangle thoracique x 2	4. Coulisseau à trois barres x 2
DE	
1. Brustpolster x 1	3. Gurtführung x 2
2. Brustgurt x 2	4. Dreifachschnalle x 2

EN - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

BEFORE fitting the chest belt to any wheelchair/seating system, please consult the wheelchair/seating system manufacturer's manual (or contact them) to find out if it is acceptable to do so.

Chest Strap Assembly

1. Determine the appropriate location for the mounting hardware to be installed on the wheelchair.
2. Attach the Strap Guides to the wheelchair by fastening screw (not provided) to the frame (Fig. 1). Note: the Strap Guide can be mounted either on the back or on the side of the wheelchair back.
3. Thread both Chest Straps through the Strap Guides (Fig. 2) making sure the 'D' Ring is on top.
4. Slide both Three-Bar Slides onto the Chest Strap (Fig 3).



Figure 1

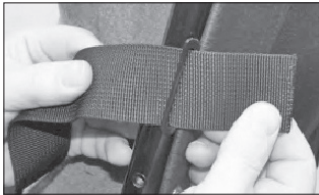


Figure 2

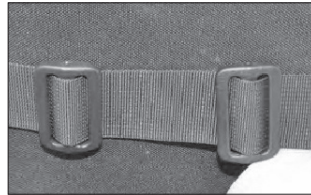


Figure 3

5. Thread the second Chest Strap through the first Three Bar Slide (Fig. 4 & Fig. 5).

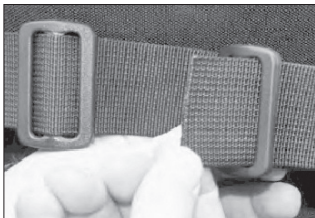


Figure 4

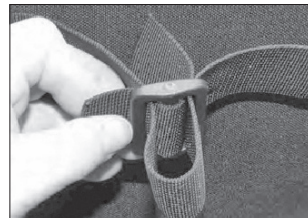


Figure 5

6. Thread the second Chest Strap through one side of the second Three-Bar Slide (Fig. 6).
7. With the user in place, position the Chest Pad just below the chest and clip the buckles (Fig. 7).



Figure 6



Figure 7

EN - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Chest Strap Adjustment

1. With the user in the wheelchair, pull the Chest Strap so that there is only 3" (75mm) of strap from the buckle to the 'D' ring (Fig. 8).
2. Adjust the slack on the strap by pulling through the Three Bar Slides, making sure the slides are evenly spaced, roughly in the middle of the wheelchair back. Thread the second Chest Strap fully through the second Three Bar Slide (Fig. 9) to lock off the two Chest Straps.



Figure 8

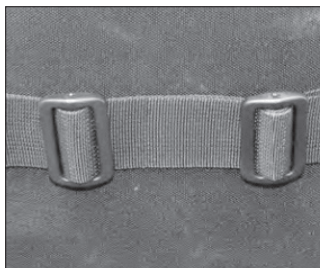


Figure 9

3. Tighten the Chest Strap by holding on the buckle and pull the 'D' Ring (Fig. 8) until the strap is not too loose to be ineffective nor too tight to cause discomfort.
4. To release the tension on the strap, pull the buckle (Fig. 10) and pull the strap through.
5. To release the Chest Strap, press the buckles (Fig. 11) and remove the Chest Pad.



Figure 10



Figure 11

Cleaning Instructions

- Clean with a damp cloth and a mild detergent.
- When wet, allow to air dry.
- **DO NOT** dry in any drying machine.
- **DO NOT** wash in a washing machine.
- **DO NOT** iron.

Maintenance Instructions

- **CHECK** for any signs of fraying and that buckles work correctly.
- **CHECK** and make sure that all hardware is secured and not damaged, especially after making any adjustments.
- **PERIODIC** cleaning will help prevent damage to the buckles.

Every Inspired product comes with our one year manufacturer's warranty. This warranty ensures that when you receive our products, they will arrive free of defects in material and workmanship. We will repair or replace any part or entire product at our discretion for a period of up to one year from the date of delivery to the original purchaser. This warranty does not include cost of inconvenience, shipping, property damage, misuse, abuse, accident, or similar incidents. The warranty will not apply if the product has been modified, tampered with, repaired by unauthorized individuals or assembled incorrectly. Custom orders are non-refundable and non-returnable.

SP - INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES

ANTES de fijar Poziform a cualquier sistema de silla de ruedas o de asiento, consulte el manual del fabricante del sistema de silla de ruedas o de asiento (o comuníquese con él) a fin de averiguar si es aceptable hacerlo.

Ensamblaje de la Cinta para Pecho

1. Determine la ubicación adecuada del herraje de montaje que se instalará en la silla de ruedas.
2. Sujete las guías de la cinta a la silla de ruedas fijando el tornillo (no incluido) al marco (Fig. 1). Nota: la guía de la cinta puede montarse en la parte posterior o en la parte lateral del respaldo de la silla de ruedas.
3. Ensarte ambas cintas para pecho a través de las guías de la cinta (Fig. 2) asegurándose de que el aro 'D' se encuentra en la parte superior.
4. Deslice ambas hebillas deslizadoras de tres barras sobre la cinta para pecho (Fig. 3).



Figura 1



Figura 2

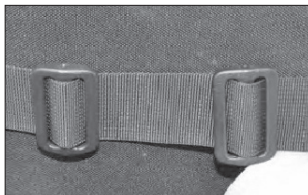


Figura 3

5. Ensarte la segunda cinta para pecho a través de la primera hebillas deslizadora de tres barras (Fig. 4 y Fig. 5).



Figura 4

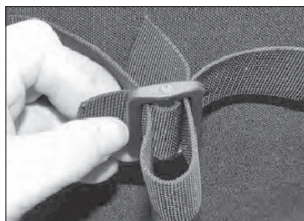


Figura 5

6. Ensarte la segunda cinta para pecho a través de un lado de la segunda hebillas deslizadora de tres barras.

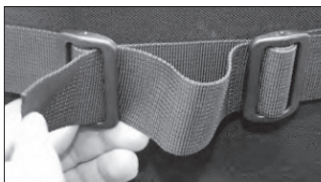


Figura 6



Figura 7

SP - INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES

7. Con el usuario sentado en la silla de ruedas, coloque la almohadilla para pecho justo debajo del pecho y cierre las hebillas (Fig. 7).

Ajuste de la cinta para pecho

8. Con el usuario sentado en la silla de ruedas, jale la cinta para pecho de tal manera que sólo haya una longitud de 75 mm (3 pulg) de la cinta desde la hebilla hasta el aro 'D' (Fig. 8).
9. Ajuste la holgura en la cinta jalando a través de las hebillas deslizadoras de tres barras, asegurándose de que las hebillas se encuentren espaciadas de manera equitativa, aproximadamente a la mitad del respaldo de la silla de ruedas. Ensarte por completo la segunda cinta para pecho a través de la segunda hebilla deslizadora de tres barras (Fig. 9) a fin de abrochar las dos cintas para pecho.



Figura 8

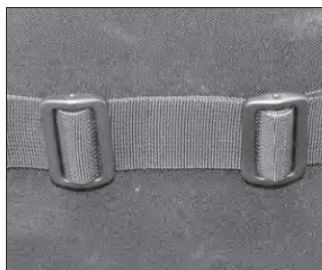


Figura 9

10. Apriete la cinta para pecho sujetando en la hebilla y jalando el aro 'D' hasta que la cinta no esté muy suelta de tal manera que resulte útil y que tampoco esté muy apretada para que no provoque incomodidad.
11. Si desea liberar la tensión de la cinta, jale la hebilla (Fig. 10) y recorra la cinta.
12. Si desea liberar la cinta para pecho, presione las hebillas (Fig. 11) y retire la almohadilla de pecho.



Figura 10



Figura 11

Instrucciones de limpieza

- Limpie con paño húmedo y detergente suave.
- Si se moja, deje secar al aire libre.
- NO UTILICE secadora.
- NO UTILICE lavadora.
- NO UTILICE plancha.

Instrucciones de mantenimiento

- Revise en busca de cualquier indicio de deterioro y que las hebillas operen correctamente.
- Compruebe y cerciórese de que todo el herraje esté fijado y que no se encuentre dañado, en especial, después de realizar cualquier ajuste.
- La limpieza periódica ayudará a prevenir daños en las hebillas.

Cada producto de Columbia Medical se ofrece con nuestra garantía del fabricante por un año. Esta garantía asegura que al momento en que usted reciba nuestros productos, llegarán libres de defectos en material y mano de obra. Repararemos o reemplazaremos cualquier parte o todo el producto a nuestra discreción durante un período de hasta un año a partir de la fecha de entrega al comprador original. Esta garantía no incluye costos incurridos por inconvenientes, envíos, daños materiales, uso incorrecto, abuso, accidente o incidentes similares. La garantía no aplicará si el producto se ha modificado, alterado, reparado por personal no autorizado o ensamblado incorrectamente. Los pedidos personalizados no son reembolsables ni retornables.

FR - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

AVANT d'ajuster Poziform sur tout fauteuil roulant ou système de siège, veuillez consulter le mode d'emploi du fabricant du fauteuil roulant/système de siège (ou contacter directement le fabricant) afin de déterminer s'il est possible de le faire.

Ensemble de sangle thoracique

1. Déterminez l'endroit approprié pour installer le matériel de fixation sur le fauteuil roulant.
2. Attachez les dispositifs de guidage de la sangle au fauteuil roulant en enfonçant une vis (non fournie) dans la structure du fauteuil roulant (Fig. 1). Nota : le dispositif de guidage de la sangle peut être monté à l'arrière ou sur le côté du dossier du fauteuil roulant.
3. Enfilez les deux sangles thoraciques à travers les dispositifs de guidage des sangles (Fig. 2) en vous assurant que l'anneau en forme de « D » est sur le dessus.
4. Faites glisser les deux coulisseaux à trois barres sur la sangle thoracique (Fig. 3).



Figure 1



Figure 2

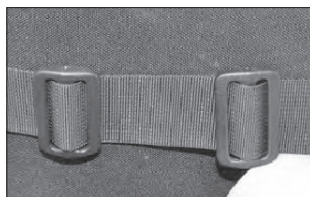


Figure 3

5. Enfilez la deuxième sangle thoracique à travers le premier coulisseau à trois barres (Fig. 4 & Fig. 5).



Figure 4

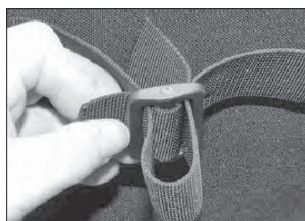


Figure 5

6. Enfilez la deuxième sangle thoracique à travers un côté du second coulisseau à trois barres.

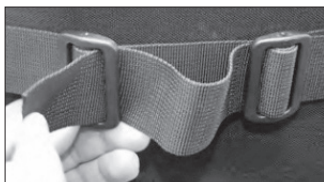


Figure 6



Figure 7

FR - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

7. Lorsque l'utilisateur est assis dans le fauteuil roulant, positionnez le coussinet thoracique juste en dessous de la poitrine et fermez les boucles (Fig. 7).

Réglage de la Sangle Thoracique

8. Lorsque l'utilisateur est assis dans le fauteuil roulant, tirez sur la sangle thoracique de manière à ce qu'il n'y ait que 3 po / 75 mm de sangle entre la boucle et l'anneau en forme de « D » (Fig. 8).
9. Éliminez le jeu éventuel sur la sangle en la tirant à travers les coulisseaux à trois barres, en vous assurant que les coulisseaux sont espacés uniformément, à peu près au milieu du dossier du fauteuil roulant. Enfilez entièrement la deuxième sangle thoracique à travers le second coulisseau à trois barres (Fig. 9) pour fixer complètement en place les deux sangles thoraciques.



Figure 8

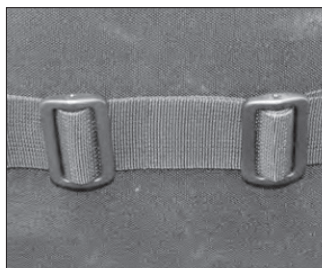


Figure 9

10. Serrez la sangle thoracique en tenant la boucle d'une main et en tirant sur l'anneau en forme de "D" jusqu'à ce que la sangle ne soit ni insuffisamment serrée (auquel cas elle ne jouera pas son rôle), ni excessivement serrée (auquel cas elle risque de faire mal à l'utilisateur).
11. Pour réduire la tension sur la sangle, tirez sur la boucle (Fig. 10) et faites avancer la sangle à travers
12. Pour détacher la sangle thoracique, appuyez sur les boucles (Fig. 11) et retirez le coussinet thoracique.



Figure 10



Figure 11

Instructions pour le nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent doux.
- Quand il est mouillé, laisser sécher à l'air.
- Ne pas sécher dans un séchoir électrique.
- Ne pas laver dans une machine à laver le linge.
- Ne pas repasser.

Instructions pour l'entretien

- S'assurer qu'il n'y a pas de traces d'effilochage et que les boucles fonctionnent correctement.
- Inspecter et s'assurer que tout le matériel de fixation est sécurisé et n'est pas endommagé, en particulier après avoir effectué des réglages.
- Un nettoyage périodique contribuera à éviter que les boucles ne soient endommagées.

Chaque produit de Columbia Medical est fourni avec une garantie du fabricant d'un an. Cette garantie assure que quand vous recevez nos produits, ils arrivent sans aucun défaut de matériau ou vice de fabrication. Nous réparerons ou remplacerons toute partie d'un produit ou tout le produit à notre discrétion pendant une période allant jusqu'à un an à compter de la date de la remise à l'acheteur d'origine. Cette garantie n'inclut pas les coûts de tout désagrément éventuel, de l'expédition, des dommages matériels, d'une utilisation abusive ou inappropriée, des accidents ou d'incidents similaires. La garantie ne s'appliquera pas si le produit a été modifié, altéré, réparé par des personnes non autorisées ou assemblé de manière incorrecte. Les produits ayant fait l'objet d'une commande à façon ne peuvent pas être repris ou renvoyés.

DE – MONTAGEANLEITUNG

BEVOR der Poziform an einem Rollstuhl/Sitzsystem angebracht wird, ist das Handbuch bzw. der Hersteller des Rollstuhls/Sitzsystems zu konsultieren, um herauszufinden, ob dies zulässig ist.

Montage des Brustgurts

1. Bestimmen Sie, an welcher Stelle die Befestigungsteile am Rollstuhl angebracht werden sollen.
2. Befestigen Sie die Gurtführungen mit einer Schraube (nicht im Lieferumfang enthalten) am Rollstuhl (Abb. 1). Hinweis: Die Gurtführung kann entweder an der Rückseite oder an der Seite der Rollstuhl-Rückenlehne befestigt werden.
3. Fädeln Sie beide Brustgurtenden durch die Gurtführungen (Abb. 2); der D-Ring muss sich an der Oberseite befinden.
4. Schieben Sie beide Dreifachschnallen auf den Brustgurt (Abb. 3).

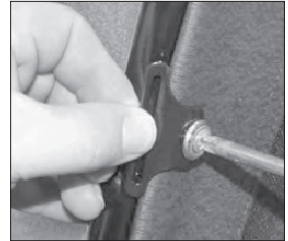


Abbildung 1

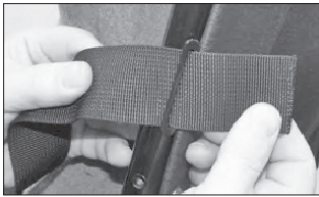


Abbildung 2

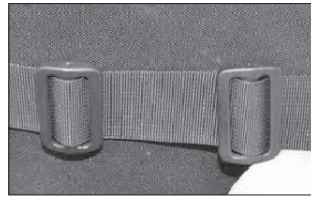


Abbildung 3

5. Fädeln Sie den zweiten Brustgurt durch die erste Dreifachschnalle (Abb. 4 und Abb. 5).



Abbildung 4

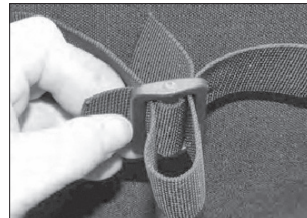


Abbildung 5

6. Fädeln Sie den zweiten Brustgurt durch eine Seite der zweiten Dreifachschnalle.
7. Positionieren Sie das Brustpolster direkt unterhalb des Brustkorbs am sitzenden Rollstuhlbenutzer und stecken Sie die Schließen zusammen (Abb. 7).

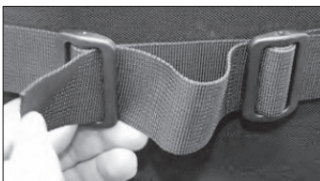


Abbildung 6



Abbildung 7

Anpassen des Brustgurts

8. Ziehen Sie den Brustgurt am im Rollstuhl sitzenden Benutzer so weit an, dass die Gurtlänge zwischen Schließe und D-Ring nicht mehr als 75 mm beträgt (Abb. 8).
9. Ziehen Sie den Gurt so durch die Dreifachschnallen an, dass sich die Schnallen etwa im gleichen Abstand in der Mitte der Rollstuhlrückseite befinden. Fädeln Sie den zweiten Brustgurt vollständig durch die erste Dreifachschnalle (Abb. 9), um die beiden Brustgurte zu arretieren.



Figure 8

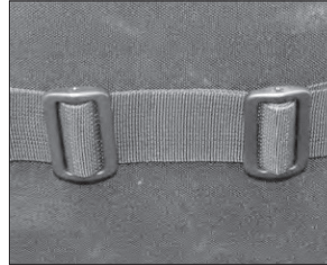


Figure 9

10. Halten Sie die Schließe fest und ziehen Sie am D-Ring, um den Brustgurt festzuziehen, bis er weder zu lose noch dadurch unwirksam noch zu eng und dadurch unbequem ist.
11. Um den Gurt zu lockern, ziehen Sie an der Schließe (Abb. 10) und ziehen Sie den Gurt hindurch.
12. Um den Brustgurt zu lösen, drücken Sie auf die Schließen (Abb. 11) und entfernen Sie das Brustpolster.



Figure 10



Figure 11

Reinigung

- Mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- Wenn nass, an der Luft trocknen lassen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Nicht in der Waschmaschine waschen.
- Nicht bügeln.

Wartung

- Auf Anzeichen von Ausfransen und das korrekte Funktionieren der Schnallen überprüfen.
- Sicherstellen, dass alle Kleinteile fest angebracht und nicht beschädigt sind, besonders wenn Anpassungen vorgenommen wurden.
- Eine regelmäßige Reinigung hilft, Schäden der Schnallen vorzubeugen.

Jedes Produkt von Columbia Medical wird mit einer einjährigen Garantie des Herstellers geliefert. Diese Garantie gewährleistet, dass unsere Produkte bei ihrer Auslieferung keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Wir reparieren oder ersetzen das Produkt ganz oder teilweise nach eigenem Ermessen für einen Zeitraum bis zu einem Jahr ab Datum der Auslieferung an den Originalkäufer. Diese Garantie deckt nicht die Kosten von Unannehmlichkeiten, Versand, Sachschäden, falscher Anwendung, Missbrauch, Unfällen oder ähnlichen Ereignissen. Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert, manipuliert, von unautorisierten Personen repariert oder falsch montiert wurde. Spezialanfertigungen sind nicht erstattungsfähig und werden nicht zurückgenommen

© 2016 Inspired by Drive™ - A Drive DeVilbiss Healthcare Affiliate

